

Các Quy Định về Sức Khỏe và An Toàn Sửa đổi của Ủy Ban Nghề Làm Tóc và Trang Điểm

Các Quy Định mới về Sức Khỏe và An Toàn của Ủy Ban bao gồm một số thay đổi nhỏ và các thuật ngữ không trọng yếu cho các mục 978, 979, 980, 980.1, 980.2, 980.3, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990 và 994. Những thay đổi này được thực hiện để giải thích rõ các thuật ngữ thường được sử dụng trong ngành công nghiệp làm tóc, trang điểm và điện.

Những thay đổi này bao gồm:

- "Thùng chứa" thay cho "đồ chứa".
- "Dụng cụ" thay cho "thiết bị".
- "Vụn bẩn" thay cho "vật lạ" hay "cặn bẩn".
- "Khách hàng" thay cho "khách hàng quen."
- "Khăn giấy sạch và mới" thay cho "khăn giấy sạch."
- "Hoa Kỳ" thay cho "liên bang" khi đề cập đến các cơ quan của chính phủ Hoa Kỳ.
- Nhật ký "vệ sinh thiết bị chăm sóc chân" thay cho nhật ký "vệ sinh chân"
- Trong trường hợp các quy định đề cập đến các vật dụng làm từ sợi hoặc vải, thì những vật dụng đó được mô tả dưới dạng khăn, khăn choàng, áo choàng, vải và tấm phủ để nhất quán.
- Bao gồm "các mẫu tóc", thường có trong các cửa tiệm làm tóc và trang điểm, cùng với rác hoặc đồ bỏ đi theo Mục 994.

Biểu đồ sau đây so sánh các mục quy định mới với các mục cũ và đưa ra giải thích ngắn gọn về những thay đổi nào đã được thực hiện.

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

CÁC QUY ĐỊNH CŨ	CÁC QUY ĐỊNH MỚI	NHỮNG THAY ĐỔI
<p>§ 977. Định nghĩa về Sức Khỏe và An Toàn.</p> <p>Mục này không tồn tại trong các quy định cũ của Ủy Ban. Đây là một mục hoàn toàn mới.</p>	<p>§ 977. Định Nghĩa về Sức Khỏe và Sự An Toàn.</p> <p>Các từ và thuật ngữ sau đây, khi được sử dụng trong điều khoản này, có ý nghĩa như sau:</p> <p>Máy Khử Trùng Bằng Hơi Nước — Một thiết bị được sử dụng để khử trùng dụng cụ, thiết bị, vật dụng bằng cách hấp trong hơi nước bão hòa có áp suất cao.</p> <p>Dầu Gội Không Cần Toa — Là những sản phẩm đốt điện, trang điểm và làm tóc có sẵn trên thị trường mà không cần toa của bác sĩ.</p> <p>Mỹ Phẩm — Là những chất được sử dụng để cải thiện vẻ ngoài của cơ thể.</p> <p>Lây Nhiễm — Tức là máu hoặc những chất lây nhiễm tiềm tàng có trên bề mặt của một vật dụng hoặc các vụn nhỏ thấy rõ như bụi, tóc và da.</p> <p>Hạ Bì — Lớp da nằm ngay dưới lớp biểu bì; là lớp da sống.</p> <p>Khử Trùng hoặc Sự Khử Trùng — Là sử dụng hóa chất để tiêu diệt vi khuẩn, virus và các mầm bệnh có hại trên các thiết bị hoặc dụng cụ để sử dụng an toàn.</p> <p>Chất Khử Trùng — Là sản phẩm được đăng ký bởi Cơ Quan Bảo Vệ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mục này được thêm vào để giải thích nghĩa của nhiều thuật ngữ khác nhau được sử dụng trong các quy định về sức khỏe và an toàn sửa đổi.

	<p>Môi Trường Hoa Kỳ (EPA) và được chứng minh là có khả năng diệt khuẩn, diệt nấm và diệt vi rút. Các sản phẩm đem sử dụng phải có nhãn hiệu của nhà sản xuất ghi rõ đăng ký EPA và phải ở dạng lỏng để khử trùng các dụng cụ không dùng điện và phải ở dạng phun hoặc chùi được để khử trùng dụng cụ điện và kéo cắt.</p> <p>Thiết Bị Khử Trùng Bằng Nhiệt Khô — Được sử dụng để khử trùng thiết bị và vật dụng bằng cách sử dụng khí nóng kèm theo hơi nước.</p> <p>Lớp Biểu Bì — Là lớp ngoài cùng của da; lớp phi sinh của da.</p> <p>Các Dụng Cụ Điện — Là tất cả các dụng cụ làm tóc, trang điểm và đốt điện dùng điện để hoạt động nhờ một dây điện, bộ sạc không dây, hoặc pin. Trong đó bao gồm, nhưng không giới hạn ở, kẹp, máy sấy tóc, cuộn uốn tóc và máy ép thẳng tóc.</p> <p>Bồn Rửa Chân — Là một chậu đầy nước đặt trên ghế mát-xa chân, và chân của khách được ngâm trong đó trong lúc sơn sửa móng chân.</p> <p>Dụng Cụ Tạo Kiểu Bằng Sức Nóng — Là dụng cụ sử dụng nhiệt để tạo kiểu tóc.</p> <p>Các Dụng Cụ Không Dùng Điện — Là tất cả các công cụ dùng để làm tóc, trang điểm và đốt điện mà không sử dụng điện để hoạt động. Trong đó bao gồm, nhưng không giới hạn ở, kéo, dao cạo, kẹp cắt lớp biểu bì, dụng cụ đẩy lớp biểu bì, cắt móng tay, các giũa kim loại, các dụng cụ mài nhẵn bằng kim loại, lược và các kẹp tóc.</p> <p>Chất Độc Hại — Là chất có thể gây bệnh hoặc tử vong khi xâm nhập hoặc bám vào cơ thể.</p> <p>Vệ Binh — Điều kiện sạch sẽ, lành mạnh.</p> <p>Bẩn— bụi bẩn; không sạch.</p> <p>Khử Trùng hoặc Sự Khử Trùng — Là các quá trình loại bỏ hoặc tiêu diệt tất cả các dạng tồn tại của vi khuẩn, bao gồm các tác nhân truyền nhiễm (như nấm, vi khuẩn, virus và các hình thức bào tử) bằng cách sử dụng một máy khử trùng bằng hơi nước hoặc thiết bị khử trùng bằng nhiệt khô.</p> <p>Bồn Rửa — Là một chậu đầy nước và chân của khách được ngâm trong đó</p>	
--	--	--

	trong lúc sơn sửa móng chân.	
<p>§ 978. Thiết bị và Vật dụng Tối thiểu (a) Các cửa tiệm và trường phải có bảo dưỡng các thiết bị và vật dụng tối thiểu sau:</p> <p>(1) Ít nhất một chỗ chứa rác có nắp đậy cho việc thải bỏ tóc. (2) Chỗ chứa được đóng kín để chứa tất cả các khăn tay, khăn choàng và vải bị bẩn ở nơi dùng chung. (3) Các ngăn tủ kín, sạch sẽ để chứa khăn sạch. (4) Bình chứa các dung dịch khử trùng cho các dụng cụ và thiết bị cần khử trùng (5) Mỗi bình chứa cần có đủ số lượng cần thiết dung dịch khử trùng để có thể nhận chìm toàn bộ các dụng cụ và thiết bị. (6) Nếu dùng phương pháp đốt điện, cần phải có máy khử trùng hơi nước hoặc khí khô đạt tiêu chuẩn của Mục 982.</p> <p>(b) Các cửa tiệm và trường phải có dung dịch khử trùng được pha theo hướng dẫn của nhà sản xuất, có sẵn để sử dụng vào mọi lúc. (c) Một bình chứa có dán nhãn của nhà sản xuất cho chất khử trùng được sử dụng phải luôn luôn có trong cửa tiệm hay trường.</p>	<p>§ 978. Thiết bị và Vật dụng tối thiểu. (a) Các cửa tiệm và trường phải có và bảo dưỡng các thiết bị và vật dụng tối thiểu sau:</p> <p>(1) Nếu thực hiện dịch vụ làm tóc, mỗi cửa tiệm phải có ít nhất một thùng rác đậy nắp cho việc thải bỏ tóc. Tóc phải được thải bỏ vào thùng rác đậy nắp. (2) Thùng chứa được đóng kín để chứa tất cả các khăn tay, khăn choàng, áo choàng, và vải bị bẩn ở nơi dùng chung. (3) Các ngăn tủ, hoặc thùng chứa kín và sạch sẽ để chứa tất cả các dụng cụ không dùng điện, khăn tay, khăn choàng, áo choàng, và vải sạch. (4) Bình chứa các dung dịch khử trùng cho các dụng cụ và thiết bị cần khử trùng. Bình chứa phải được dán nhãn "Dung Dịch Khử Trùng". (5) Mỗi bình chứa được chỉ định trong (4) cần có đủ số lượng cần thiết dung dịch khử trùng để có thể nhúng toàn bộ các dụng cụ. (6) Nếu dùng phương pháp đốt điện, cần phải có máy khử trùng hơi nước hoặc khí khô đạt tiêu chuẩn của Mục 982.</p> <p>(b) Các cửa tiệm và trường phải có dung dịch khử trùng được pha theo hướng dẫn của nhà sản xuất, có sẵn để sử dụng vào mọi lúc. (c) Một bình chứa có dán nhãn của nhà sản xuất cho chất khử trùng được sử dụng phải luôn có trong cửa tiệm hay tại trường. Trong trường hợp chất khử trùng còn thừa được sử dụng, phải có một bình chứa rỗng có dán nhãn của nhà sản xuất.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mỗi trường và cửa tiệm có dịch vụ làm tóc phải có một thùng chứa đậy nắp để vứt các mẫu tóc vụn. • Yêu cầu các thùng chứa dùng để khử trùng dụng cụ trong các cửa tiệm phải được dán nhãn "dung dịch khử trùng." • Yêu cầu phải có thùng rỗng dán nhãn của nhà sản xuất dùng để chứa chất khử trùng tại cửa tiệm.
<p>§ 979. Khử trùng các Thiết bị và Dụng cụ Không chạy điện. (a) Trước khi sử dụng cho khách hàng, mọi thiết bị không chạy điện phải được tẩy uế theo cách sau:</p>	<p>§ 979. Khử Trùng Các Dụng Cụ Không Chạy Điện (a) Trước khi sử dụng cho khách hàng, mọi dụng cụ cần khử trùng, ngoại trừ kéo, cần phải được khử</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vụn bẩn thấy rõ phải được loại bỏ ngay từ bước đầu tiên. • Dụng cụ phải được lau khô bằng khăn giấy sạch trước khi khử

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>(1) Làm sạch với xà phòng hoặc chất làm sạch và nước.</p> <p>(2) Sau đó nhận chìm hoàn toàn trong một dung dịch tẩy uế có đăng ký với EPA có khả năng sát trùng, khử nấm, diệt khuẩn, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(b) Dung dịch tẩy uế được mô tả trong tiểu mục (a) phải:</p> <p>(1) Luôn luôn đậy kín</p> <p>(2) Thay ít nhất một lần một tuần hay khi nhìn thấy bị đục hoặc dơ bẩn.</p> <p>(c) Tất cả các thiết bị đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất cứ kiểu nào sẽ phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn thích hợp.</p> <p>(d) Tất cả các thiết bị đã khử trùng phải được chứa trong một nơi kín, sạch sẽ cũng được dán nhãn như vậy.</p> <p>(e) Nếu thiết bị hoặc dụng cụ mô tả trong mục này được khử trùng tuân thủ các yêu cầu trong Mục 982, các yêu cầu của mục này coi như đã được thỏa mãn.</p>	<p>trùng theo cách sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Loại bỏ toàn bộ vụn nhỏ thấy rõ. (2) Làm sạch với xà phòng hoặc chất làm sạch và nước. (3) Làm khô dụng cụ bằng khăn giấy sạch và mới. (4) Sau đó nhúng toàn bộ vào một dung dịch khử trùng có đăng ký với EPA có khả năng sát trùng, khử nấm, diệt khuẩn, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất. (5) Người được cấp giấy phép hành nghề hoặc học viên phải đeo găng tay bảo vệ hoặc sử dụng kẹp khi gấp bỏ các dụng cụ khỏi chất khử trùng. <p>(b) Dung dịch khử trùng được mô tả trong tiểu mục (a) phải:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Luôn luôn đậy kín. (2) Thay theo hướng dẫn của nhà sản xuất hoặc khi thấy bị đục hoặc chứa vụn bẩn. <p>(c) Tất cả các dụng cụ đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất kỳ cách thức nào phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ Bẩn”, “Bẩn”, hoặc “Nhiễm Bẩn”.</p> <p>(d) Tất cả các dụng cụ đã khử trùng phải được chứa trong một nơi kín, sạch sẽ và cũng được dán nhãn “Sạch” hoặc “Được Khử Trùng”.</p> <p>(e) Không được đặt các dụng cụ đã khử trùng vào thùng chứa, túi hoặc giá đỡ chưa được khử trùng.</p> <p>(f) Kéo phải được khử trùng theo quy trình tuần tự sau đây:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Loại bỏ toàn bộ vụn nhỏ thấy rõ. (2) Làm sạch với xà phòng hoặc chất làm sạch và nước. (3) Phun hoặc lau kéo bằng dung dịch khử trùng có đăng ký với EPA có khả năng sát trùng, khử nấm, diệt khuẩn, được sử dụng theo hướng dẫn của nhà 	<p>trùng.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Găng tay hoặc kẹp phải được sử dụng để lấy dụng cụ ra khỏi chất khử trùng. • Người được cấp phép hiện nay được chỉ thị thay đổi chất khử trùng theo khuyến cáo của nhà sản xuất, trừ khi chất khử trùng đã bị vẫn đục hoặc chứa vụn bẩn. • Tất cả các dụng cụ đã được sử dụng cho khách hàng hay bị dơ bẩn phải được cất vào thùng chứa có gắn nhãn “Dơ bẩn”, “Bẩn” hoặc “Nhiễm bẩn”. • Nghiêm cấm cất dụng cụ hoặc kéo vào thùng chứa hoặc túi không được khử trùng. • Các quy trình làm sạch kéo từng bước một được trình bày chi tiết. • Được phép khử trùng kéo bằng chất khử trùng ở dạng phun hoặc chùi.
---	--	---

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

	<p>sản xuất.</p> <p>(g) Không được đặt kéo đã khử trùng vào thùng chứa, túi hoặc giá đỡ chưa được khử trùng.</p> <p>(h) Nếu dụng cụ mô tả trong mục này được khử trùng tuân thủ các yêu cầu trong Mục 982, các yêu cầu của mục này coi như đã được thỏa mãn..</p>	
<p>§ 980. Khử trùng Thiết bị Điện.</p> <p>(a) Tông-đơ, máy rung và các dụng cụ điện khác phải được khử trùng trước mỗi lần sử dụng bằng cách:</p> <p>(1) Đầu tiên gỡ bỏ tất cả các ngoại vật ; và</p> <p>(2) Khử trùng với một dung dịch khử trùng được đăng ký với EPA có khả năng sát trùng, khử nấm, diệt khuẩn, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(b) Tất cả các thiết bị điện đã được tẩy uế, ngoại trừ cuộn uốn tóc và lược nóng, đều phải được cất trong một nơi kín và sạch sẽ.</p>	<p>§ 980. Khử Trùng các Dụng Cụ Điện.</p> <p>(a) Tông-đơ và các dụng cụ điện khác phải được khử trùng trước mỗi lần sử dụng bằng cách:</p> <p>(1) Trước hết, loại bỏ toàn bộ vụn nhỏ thấy rõ; và</p> <p>(2) Khử trùng bằng cách phun hoặc chùi với một dung dịch khử trùng được đăng ký với EPA có khả năng sát trùng, khử nấm, diệt khuẩn, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(b) Tất cả các dụng cụ điện đã được khử trùng đều phải được cất trong một nơi sạch sẽ.</p> <p>(c) Tất cả các dụng cụ điện bẩn do đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất kỳ cách thức nào phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ Bẩn”, “Bẩn”, hoặc “Nhiễm Bẩn” (không bao gồm dụng cụ tạo kiểu bằng sức nóng).</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cho phép khử trùng các dụng cụ điện ở dạng phun hoặc chùi trước mỗi lần sử dụng. • Các dụng cụ điện đã được khử trùng phải được cất ở một nơi sạch sẽ. Không cần đậy nắp nữa. • Các dụng cụ điện bị bẩn, ngoại trừ dụng cụ tạo kiểu bằng sức nóng, phải được cất trong thùng chứa có dán nhãn "dơ bẩn".
<p>§ 980.1. Quy trình Vệ sinh và Tẩy uế Bồn nước Xoáy Ngâm chân và Bồn Phun khí</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, “bồn nước xoáy ngâm chân” hay “spa” được định nghĩa như là bất kỳ bồn chứa nào sử dụng nước chảy lưu thông.</p> <p>(b) Một bồn phun khí được định nghĩa như bất kỳ một bồn nào dùng hệ thống phun khí để làm chảy nước.</p> <p>(c) Sau khi sử dụng cho mỗi khách hàng, mỗi bồn nước xoáy ngâm chân hay bồn phun khí phải được làm sạch và tẩy trùng theo các thứ tự sau:</p> <p>(1) Tất cả nước phải được rút hết khỏi bồn.</p> <p>(2) Phần thành bên trong của</p>	<p>§ 980.1. Quy Trình Vệ sinh và Khử Trùng Bồn Nước Xoáy Ngâm Chân và Bồn Phun Khí.</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, “bồn nước xoáy ngâm chân” hay “spa” được định nghĩa là bất kỳ bồn chứa nào sử dụng nước chảy lưu thông.</p> <p>(b) Một bồn phun khí được định nghĩa như bất kỳ một bồn nào dùng hệ thống phun khí để làm chảy nước.</p> <p>Sau khi sử dụng cho mỗi khách hàng, mỗi bồn nước xoáy ngâm chân hay bồn phun khí phải được làm sạch và tẩy trùng theo các thứ tự sau:</p> <p>(1) Tất cả nước phải được rút hết khỏi bồn.</p> <p>(2) Thành bên trong của bồn</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Đã thay đổi thời gian yêu cầu chất khử trùng phải được để nguyên trong bồn ngâm chân trong suốt quá trình vệ sinh hàng tuần từ 6-10 giờ cho đến tối thiểu là 6 giờ. • Yêu cầu các salon dán thông báo "Không phục vụ" lên các bồn ngâm chân không sử dụng. • Yêu cầu các salon ghi chú vào nhật ký thiết bị chăm sóc chân nếu bồn ngâm chân "Không phục vụ."

<p>bồn phải được cọ rửa và làm sạch mọi vết dơ có thể nhìn thấy được bằng bàn chải, dung dịch xà phòng (được dán nhãn như vậy trên sản phẩm xà phòng) và nước.</p> <p>(3) Bồn nước spa sau đó phải được súc rửa bằng nước.</p> <p>(4) Bồn nước spa sau đó phải được làm đầy bằng nước sạch.</p> <p>(5) Nước trong bồn phải được cho lưu thông với đúng số lượng (đọc nhãn của nhà sản xuất cho hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng có đăng ký với EPA là dung dịch sát trùng dùng trong bệnh viện được ghi nhãn là chất diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút.</p> <p>(6) Bồn nước spa phải được rút hết nước, súc xả, và lau khô bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(7) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(d) Cuối mỗi ngày và sau khách hàng cuối cùng, mỗi bồn nước xoáy ngâm chân hay bồn phun khí phải được vệ sinh và tẩy trùng theo các bước thứ tự sau:</p> <p>(1) Kính và bất kỳ phần có thể gỡ rời nào phải được gỡ bỏ</p> <p>(2) Cọ rửa tất cả các vết dơ thấy được khỏi kính, thành bên trong của bồn, các bộ phận có thể gỡ rời khác, và khu vực phía sau chúng bằng bàn chải sạch, dung dịch xà phòng và nước.</p> <p>(3) Gắn lại kính sạch và các bộ phận rời khác.</p> <p>(4) Đổ đầy bồn bằng nước ấm và chất làm sạch (được dán nhãn như vậy trên các sản phẩm tẩy rửa) và cho chất làm sạch chảy qua hệ thống bồn spa ít nhất 10 phút (theo hướng dẫn của nhà sản xuất).</p>	<p>phải được cọ rửa và làm sạch mọi vết dơ có thể nhìn thấy được bằng bàn chải, dung dịch xà phòng (như được dán nhãn trên sản phẩm xà phòng) và nước.</p> <p>(3) Bồn nước spa sau đó phải được súc rửa bằng nước.</p> <p>(4) Bồn nước spa sau đó phải được làm đầy bằng nước sạch.</p> <p>(5) Nước trong bồn phải được cho lưu thông theo đúng lượng nước (đọc nhãn của nhà sản xuất về hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng có đăng ký với EPA là dung dịch sát trùng dùng trong bệnh viện được ghi nhãn là chất diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút.</p> <p>(6) Bồn nước spa phải được rút hết nước, súc xả, và lau khô bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(7) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(d) Cuối mỗi ngày và sau khách hàng cuối cùng, mỗi bồn nước xoáy ngâm chân hay bồn phun khí phải được vệ sinh và tẩy trùng theo thứ tự sau:</p> <p>(1) Kính và bất kỳ phần có thể gỡ rời nào phải được gỡ bỏ.</p> <p>(2) Cọ rửa tất cả các vết dơ thấy được khỏi kính, thành bên trong của bồn, các bộ phận có thể gỡ rời khác, và khu vực phía sau chúng bằng bàn chải sạch, dung dịch xà phòng (như được dán nhãn trên sản phẩm xà phòng) và nước.</p> <p>(3) Gắn lại kính sạch và các bộ phận rời khác.</p> <p>(4) Đổ đầy bồn bằng nước ấm và chất làm sạch (được dán nhãn như trên các sản phẩm tẩy rửa) và cho chất làm sạch chảy qua hệ thống bồn spa ít</p>	
---	---	--

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>(5) Xả sạch dung dịch chất làm sạch và súc rửa bồn</p> <p>(6) Làm đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông với số lượng đúng (đọc nhãn của nhà sản xuất xem hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút.</p> <p>(7) Xả nước, súc rửa, lau khô bồn bằng khăn giấy sạch và để bồn khô hoàn toàn.</p> <p>(8) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành vào cuối ngày.</p> <p>(e) Ít nhất mỗi lần một tuần, sau khi hoàn tất các quy trình trong tiểu mục (d) (1 đến 6) mỗi bồn nước xoáy ngâm chân và bồn phun khí sẽ không được rút hết nước và các quy trình kế tiếp sau đây sẽ phải được tiến hành:</p> <p>(1) Không rút cạn dung dịch khử trùng. Thiết bị phải được tắt và dung dịch khử trùng phải được để yên không động vào trong bồn từ 6 đến 10 giờ</p> <p>(2) Sau khi dung dịch khử trùng đã được để yên từ 6 đến 10 giờ, rút cạn và súc rửa bồn bằng nước sạch.</p> <p>(3) Làm đầy bồn với nước sạch và xả lại cả hệ thống.</p> <p>(4) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành vào hàng tuần.</p> <p>(f) Nhật ký làm vệ sinh chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(g) Một vi phạm trong mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/ hoặc biện pháp trừng phạt. Mỗi bồn ngâm chân hay bồn thổi khí không</p>	<p>nhất 10 phút (theo hướng dẫn của nhà sản xuất).</p> <p>(5) Xả sạch dung dịch chất làm sạch và súc rửa bồn.</p> <p>(6) Đổ đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông theo đúng lượng nước (đọc nhãn của nhà sản xuất để biết hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút.</p> <p>(7) Xả nước, súc rửa, lau khô bồn bằng khăn giấy sạch và để bồn khô hoàn toàn.</p> <p>(8) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành vào cuối ngày.</p> <p>(e) Ít nhất mỗi lần một tuần, sau khi hoàn tất các quy trình trong tiểu mục (d) (1 đến 6) mỗi bồn nước xoáy ngâm chân và bồn phun khí sẽ không được rút hết nước và các quy trình kế tiếp sau đây phải được tiến hành:</p> <p>(1) Không xả dung dịch khử trùng. Thiết bị phải được ngắt và dung dịch khử trùng phải được để nguyên trong bồn ít nhất là 6 giờ.</p> <p>(2) Sau khi dung dịch khử trùng đã được để nguyên trong ít nhất 6 giờ, xả và súc rửa bồn bằng nước sạch.</p> <p>(3) Đổ đầy bồn bằng nước sạch và xả lại cả hệ thống.</p> <p>(4) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành hàng tuần.</p> <p>(f) Nhật ký vệ sinh thiết bị chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(g) Bồn nước xoáy ngâm chân “Không</p>	
---	--	--

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>thỏa mãn mục này có thể gây ra một vi phạm riêng lẻ.</p>	<p>Phục Vụ” phải có một ghi chú trên nhật ký làm vệ sinh thiết bị chăm sóc chân là bồn ngâm chân không phục vụ. Bồn ngâm chân phải có một ký hiệu "Không Phục Vụ" trên ghế và được giữ trong điều kiện sạch sẽ.</p> <p>(h) Việc vi phạm mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/hoặc biện pháp trừng phạt. Mỗi bồn nước xoáy ngâm chân hay bồn thổi khí không tuân thủ mục này có thể dẫn đến một vi phạm riêng biệt.</p>	
<p>§ 980.2. Quy trình Vệ sinh và Khử trùng các Bồn ngâm chân Không dùng Ống</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, bồn ngâm chân “Không dùng Ống” được định nghĩa là bất cứ bộ phận nào có với đĩa ngâm chân, máy đẩy, máy đẩy tích hợp, và cánh quạt.</p> <p>(b) Sau khi sử dụng cho mỗi khách hàng, mỗi bồn ngâm chân không dùng ống phải được làm sạch và tẩy trùng theo các bước thứ tự sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Tất cả nước phải được rút sạch khỏi bồn nước spa. (2) Gỡ bỏ đĩa lót chân và tất cả các bộ phận có thể gỡ bỏ theo hướng dẫn của nhà sản xuất. (3) Cọ rửa tất cả các vết dơ có thể nhìn thấy khỏi máy đẩy, đĩa lót chân, thành bên trong của bồn, và/hoặc các bộ phận có thể gỡ rời khác, và khu vực phía sau hoặc dưới mỗi bộ phận bằng bàn chải sạch, dung dịch xà phòng (được ghi nhãn như vậy trên các sản phẩm xà phòng) và nước. Xả lại với nước sạch. (4) Gắn lại đúng cách đĩa lót chân đã được rửa sạch và/hoặc các bộ phận khác. (5) Làm đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông với số lượng đúng (đọc nhãn của nhà sản xuất xem hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút. 	<p>§ 980.2. Quy Trình Vệ Sinh và Khử Trùng Các Bồn Ngâm Chân Không Dùng Ống.</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, bồn ngâm chân “không dùng ống” được định nghĩa là bất cứ bộ phận nào có đĩa ngâm chân, máy đẩy, máy đẩy tích hợp, và cánh quạt.</p> <p>(b) Sau khi sử dụng cho mỗi khách hàng, mỗi bồn ngâm chân không dùng ống phải được làm sạch và tẩy trùng theo thứ tự sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Tất cả nước phải được rút hết khỏi bồn nước spa. (2) Gỡ bỏ đĩa lót chân và tất cả các bộ phận có thể gỡ bỏ theo hướng dẫn của nhà sản xuất. (3) Cọ rửa tất cả các vết dơ có thể nhìn thấy khỏi máy đẩy, đĩa lót chân, thành bên trong của bồn, và/hoặc các bộ phận có thể gỡ rời khác, và khu vực phía sau hoặc dưới mỗi bộ phận bằng bàn chải sạch, dung dịch xà phòng (như được dán nhãn trên sản phẩm xà phòng) và nước. Xả lại với nước. (4) Gắn lại đúng cách đĩa lót chân đã được rửa sạch và/hoặc các bộ phận khác. (5) Đổ đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông theo đúng lượng nước (đọc nhãn của nhà sản xuất để biết hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít 	<ul style="list-style-type: none"> • Đã thay đổi thời gian yêu cầu chất khử trùng phải được để nguyên trong bồn ngâm chân trong suốt quá trình vệ sinh hàng tuần từ 6-10 giờ cho đến tối thiểu là 6 giờ. • Yêu cầu các salon dán thông báo "Không phục vụ" lên các bồn ngâm chân không sử dụng. • Yêu cầu các salon ghi chú vào nhật ký thiết bị chăm sóc chân nếu bồn ngâm chân "Không phục vụ."

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>(6) Xả nước, súc rửa và lau khô bồn bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(7) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(c) Cuối mỗi ngày và sau khi tiến hành các quy trình trong tiểu mục (b) (1 đến 7) và sau khách hàng cuối cùng, mỗi bồn ngâm chân không dùng ống phải được làm sạch và tẩy trùng theo các bước thứ tự sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Đổ đầy bồn bằng nước ấm và chất làm sạch (được dán nhãn như vậy trên các sản phẩm chất làm sạch) và cho chất làm sạch chảy qua hệ thống bồn spa ít nhất 10 phút (theo hướng dẫn của nhà sản xuất). (2) Xả sạch dung dịch chất làm sạch và súc rửa bồn. (3) Làm đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông với số lượng đúng (đọc nhãn của nhà sản xuất xem hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn qua bồn ít nhất 10 phút. (4) Xả nước, súc rửa và lau khô bồn bằng khăn giấy sạch. (5) Để bồn khô hoàn toàn. (6) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành vào cuối ngày. <p>(d) Ít nhất mỗi lần một tuần, sau khi hoàn tất các quy trình trong tiểu mục (c) (1 đến 3) dung dịch khử trùng trong mỗi bồn ngâm chân không có ống xả sẽ không được rút hết và các quy trình kế tiếp sau đây sẽ phải được tiến hành:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Thiết bị phải được tắt và 	<p>nhất 10 phút.</p> <p>(6) Xả nước, súc rửa, lau khô bồn bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(7) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(c) Cuối mỗi ngày và sau khi tiến hành các quy trình trong tiểu mục (b) (1 đến 7) và sau khách hàng cuối cùng, mỗi bồn ngâm chân không dùng ống phải được làm sạch và tẩy trùng theo thứ tự sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Đổ đầy bồn bằng nước ấm và chất làm sạch (được dán nhãn như trên các sản phẩm tẩy rửa) và cho chất làm sạch chảy qua hệ thống bồn spa ít nhất 10 phút (theo hướng dẫn của nhà sản xuất). (2) Xả sạch dung dịch chất làm sạch và súc rửa bồn. (3) Đổ đầy bồn bằng nước sạch và cho lưu thông theo đúng lượng nước (đọc nhãn của nhà sản xuất để biết hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn, qua bồn ít nhất 10 phút. (4) Xả nước, súc rửa, lau khô bồn bằng khăn giấy sạch. (5) Để bồn khô hoàn toàn. (6) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành vào cuối ngày. <p>(d) Ít nhất mỗi lần một tuần, sau khi hoàn tất các quy trình trong tiểu mục (c) (1 đến 3) dung dịch khử trùng trong mỗi bồn ngâm chân không có ống xả sẽ không được xả hết và các quy trình kế tiếp sau đây phải được tiến hành:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Thiết bị phải được ngắt và 	
--	---	--

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>dung dịch khử trùng phải được để không động vào trong bồn từ 6 đến 10 giờ.</p> <p>(2) Sau khi dung dịch khử trùng đã được để yên từ 6 đến 10 giờ, súc xả và lau khô bồn với khăn giấy sạch.</p> <p>(3) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra bằng việc vệ sinh được tiến hành vào hàng tuần.</p> <p>(e) Nhật ký làm vệ sinh chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(f) Một vi phạm trong mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/hoặc biện pháp trừng phạt. Một bồn ngâm chân không dùng ống không thỏa mãn mục này có thể gây ra vi phạm riêng lẻ.</p>	<p>dung dịch khử trùng phải được để nguyên trong ít nhất 6 giờ.</p> <p>(2) Sau khi dung dịch khử trùng đã được để nguyên trong ít nhất 6 giờ, súc xả và lau khô bồn với khăn giấy sạch.</p> <p>(3) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành hàng tuần.</p> <p>(e) Nhật ký làm vệ sinh thiết bị chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(f) Bồn nước xoáy ngâm chân “Không Phục Vụ” phải có một ghi chú trên nhật ký làm vệ sinh thiết bị chăm sóc chân là bồn ngâm chân không phục vụ. Bồn ngâm chân phải có ký hiệu “Không Phục Vụ” trên ghế và được giữ gìn sạch sẽ.</p> <p>(g) Việc vi phạm mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/hoặc biện pháp trừng phạt. Mỗi bồn ngâm chân không dùng ống tuân thủ mục này có thể dẫn đến vi phạm riêng biệt.</p>	
<p>§ 980.3. Quy trình Vệ sinh và Tẩy uế các Bồn ngâm chân Không có Xoáy nước hoặc Chậu</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, “Bồn Ngâm chân Không có Xoáy nước” hay “Chậu” được định nghĩa như bất kỳ bồn, chậu, bể ngâm chân, bồn và bát – và tất cả các thiết bị không dùng điện mà chứa nước cho bàn chân khách hàng trong một dịch vụ chăm sóc chân.</p> <p>(b) Sau khi sử dụng với mỗi khách hàng, mỗi Bồn ngâm chân Không có Xoáy nước hay Chậu phải được làm sạch và tẩy trùng theo các bước thứ tự sau:</p> <p>(1) Tất cả nước phải được rút sạch khỏi bồn hoặc chậu.</p> <p>(2) Thành bên trong của bồn ngâm chân hoặc chậu phải được cọ rửa và làm sạch tất cả</p>	<p>§ 980.3. Quy Trình Vệ Sinh và Khử Trùng Các Bồn Ngâm Chân Không Có Xoáy Nước hoặc Chậu.</p> <p>(a) Như được sử dụng trong mục này, “bồn ngâm chân không có xoáy nước” hay “chậu” được định nghĩa như bất kỳ bồn, chậu, bể ngâm chân, bồn và bát – và tất cả các thiết bị không dùng điện mà chứa nước để ngâm bàn chân khách hàng trong dịch vụ chăm sóc chân.</p> <p>(b) Sau khi sử dụng với mỗi khách hàng, mỗi bồn ngâm chân không có xoáy nước hay chậu phải được làm sạch và tẩy trùng theo thứ tự sau:</p> <p>(1) Toàn bộ nước phải được xả hết khỏi bồn hoặc chậu.</p> <p>(2) Thành bên trong của bồn ngâm chân hoặc chậu phải được cọ rửa và làm sạch mọi vết dơ có thể nhìn thấy được</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Người được cấp phép phải cất các bồn ngâm chân vào nơi sạch sẽ và có nắp đậy.

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>các vết dơ có thể nhìn thấy được bằng bàn chải sạch, dung dịch xà phòng (được dán nhãn như vậy trên các sản phẩm xà phòng) và nước.</p> <p>(3) Bồn ngâm chân hoặc chậu phải được xả lại bằng nước sạch.</p> <p>(4) Làm đầy bồn bằng nước sạch và số lượng đúng (đọc nhãn của nhà sản xuất cho hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn. Để dung dịch khử trùng trong bồn ngâm chân hoặc chậu ít nhất 10 phút.</p> <p>(5) Xả nước, súc rửa và lau khô bồn bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(6) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký lưu này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(c) Nhật ký làm vệ sinh chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(d) Một vi phạm trong mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/hoặc biện pháp trừng phạt. Mỗi bồn ngâm chân không có xoáy nước hoặc chậu không thỏa mãn mục này có thể gây ra một vi phạm riêng lẻ.</p>	<p>bằng bàn chải, dung dịch xà phòng (như được dán nhãn trên sản phẩm xà phòng) và nước.</p> <p>(3) Bồn ngâm chân hoặc chậu phải được xả lại bằng nước sạch.</p> <p>(4) Đổ đầy bồn ngâm chân hoặc chậu bằng nước sạch và theo đúng lượng nước (đọc nhãn của nhà sản xuất để biết hướng dẫn pha) dung dịch khử trùng dùng trong bệnh viện có đăng ký với EPA được ghi nhãn là chất sát trùng, diệt nấm, khử khuẩn. Để dung dịch khử trùng trong bồn ngâm chân hoặc chậu ít nhất 10 phút.</p> <p>(5) Xả nước, súc rửa, lau khô bồn bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(6) Lưu lại quá trình này trong nhật ký vệ sinh chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(c) Nhật ký làm vệ sinh thiết bị chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(d) Việc vi phạm trong mục này có thể dẫn đến khoản phạt hành chính và/hoặc biện pháp trừng phạt. Mỗi bồn ngâm chân không có xoáy nước hoặc chậu không tuân thủ mục này có thể dẫn đến vi phạm riêng biệt.</p> <p>(e) Tất cả các bồn hoặc chậu đã khử trùng phải được để ở nơi kín, sạch sẽ có dán nhãn "Sạch" hoặc "Được Khử Trùng".</p>	
<p>§ 980.4. Các Lớp lót Dùng Một lần cho Bồn Ngâm Chân hoặc Chậu.</p> <p>Mục này không tồn tại trong các quy định cũ của Ủy Ban. Đây là một mục hoàn toàn mới.</p>	<p>§ 980.4 Các Lớp lót Dùng Một lần cho Bồn Ngâm Chân hoặc Chậu.</p> <p>(a) Các lớp lót tái chế và dùng một lần được thiết kế và sản xuất dưới dạng lớp lót cho bồn ngâm chân hoặc chậu phải được vứt bỏ ngay sau mỗi lần sử dụng và không được khử trùng hoặc tái sử dụng.</p> <p>(1) Ngay sau khi vứt bỏ lớp lót</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Các quy trình vệ sinh đặc biệt được giải thích chi tiết cho các cửa tiệm sử dụng lớp lót dùng một lần trong các chậu và bồn ngâm chân. • Các cửa tiệm sử dụng lớp lót luôn phải dự trữ ít nhất năm lớp lót cho mỗi điểm chăm sóc chân.

	<p>bồn chăm sóc chân, bồn hoặc chậu phải được cọ rửa và làm sạch mọi vết dơ có thể nhìn thấy được bằng bàn chải và dung dịch xà phòng (như được dán nhãn trên sản phẩm xà phòng) và nước. Bồn ngâm chân hoặc chậu phải được xả lại bằng nước sạch và được lau khô bằng khăn giấy sạch.</p> <p>(2) Lưu lại quy trình vệ sinh này trong nhật ký vệ sinh thiết bị chăm sóc chân. Nhật ký này phải bao gồm ngày và giờ mỗi lần vệ sinh, chữ ký tắt của người hoàn tất quy trình, và phải chỉ ra rằng việc vệ sinh được tiến hành sau khi sử dụng cho một khách hàng.</p> <p>(3) Nhật ký làm vệ sinh thiết bị chăm sóc chân phải luôn có sẵn khi có yêu cầu từ khách hàng hay một đại diện Hội đồng.</p> <p>(4) Các cửa tiệm hay trường sử dụng loại lớp lót này phải luôn có năm (5) lớp lót cho mỗi bồn ngâm chân hoặc chậu khi sử dụng.</p>	
<p>§ 981. Thiết bị và Vật dụng</p> <p>(a) Tất cả các thiết bị và vật dụng mà có tiếp xúc trực tiếp với khách hàng và không thể khử trùng (ví dụ như miếng đệm bông, bọt biển, bìa phủ bột mài và băng quấn cổ) phải được thải bỏ vào thùng chứa rác ngay sau khi sử dụng.</p> <p>(b) Không ai làm việc hay đào tạo tại một cửa tiệm hay trường được phép đem bất kỳ thiết bị hay vật dụng ở bên trong hay trên quần áo hay đồng phục khi đang thực hành bất kỳ hoạt động này như định nghĩa trong Mục 7316 của Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp.</p>	<p>§ 981. Dụng Cụ và Vật Dụng.</p> <p>(a) Tất cả các dụng cụ và vật dụng mà tiếp xúc trực tiếp với khách hàng và không thể khử trùng (bao gồm, nhưng không giới hạn ở, đệm, đá bọt, thanh tẩy lông, dụng cụ ngăn tách ngón chân, gang tay, miếng đệm bông, bọt biển, bìa phủ bột mài, và băng quấn cổ) phải được thải bỏ vào thùng chứa rác ngay sau khi sử dụng cho một khách.</p> <p>(b) Các vật dụng mới và các dụng cụ dùng một lần phải được chứa trong một nơi kín, sạch sẽ có dán nhãn "Mới".</p> <p>(c) Không ai làm việc hoặc đào tạo tại một cửa tiệm hoặc trường được phép mang bất kỳ dụng cụ hay vật dụng ở bên trong hay trên quần áo hay đồng phục (bao gồm túi và bao thất lượ) khi đang thực hành bất kỳ hoạt động nào như định nghĩa trong Mục 7316 của Bộ Luật Kinh Doanh và Nghề Nghiệp.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thêm đá bọt, đệm và gang tay vào danh sách các vật dụng đặc biệt không được khử trùng. • Yêu cầu các dụng cụ mới và dụng cụ dùng một lần phải được cất vào nơi sạch sẽ và có nắp đậy dán nhãn "Mới". • Nghiêm cấm mang các dụng cụ trong túi hoặc bao thất lượ.

<p>§ 982. Khử trùng Thiết bị Đốt điện</p> <p>(a) Trước khi sử dụng trên một khách hàng tại trường hoặc cửa tiệm, mỗi cây kim hay cây nhíp triệt lông dùng phương pháp đốt điện phải được rửa trước với chất làm sạch và nước (có thể bao gồm cho việc sử dụng thiết bị siêu âm) và sau đó được khử trùng bằng một trong các phương pháp sau:</p> <p>(1) Thiết bị khử trùng bằng hơi nước được đăng ký và liệt kê với Cục quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Liên bang, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(2) Thiết bị khử trùng bằng khí khô được đăng ký và liệt kê với Cục quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Liên bang, sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(b) Các thiết bị khử trùng phải được kiểm tra hàng tuần để bảo đảm chúng đạt đến nhiệt độ cần thiết theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p>	<p>§ 982. Khử Trùng Dụng Cụ Đốt Điện.</p> <p>(a) Trước khi sử dụng trên một khách hàng tại trường hoặc cửa tiệm, tất cả các dụng cụ đốt điện có thể khử trùng, ngoại trừ các kim/dây sợi dùng một lần và đã được khử trùng sơ bộ, phải được khử trùng bằng một trong các phương pháp sau:</p> <p>(1) Làm sạch với xà phòng hoặc chất làm sạch và nước (có thể bao gồm cho việc sử dụng thiết bị siêu âm) và sau đó được khử trùng bằng một trong các phương pháp sau:</p> <p>(A) Thiết bị khử trùng bằng hơi nước, được đăng ký và liệt kê với Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Hoa Kỳ (FDA), sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(B) Thiết bị khử trùng bằng khí khô, được đăng ký và liệt kê với Cục Quản Lý Thực Phẩm và Dược Phẩm Hoa Kỳ (FDA), sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(C) Các chất chỉ thị hóa học (thay đổi màu) phải được sử dụng trên mỗi gói đã khử trùng để cho biết quá trình khử trùng đã hoàn thành.</p> <p>(2) Tất cả các dụng cụ đã khử trùng sẽ vẫn ở trong gói đã khử trùng cho đến khi sẵn sàng sử dụng. Gói này phải còn nguyên vẹn và được dán nhãn “Đã Khử Trùng” hoặc “Khử Trùng”.</p> <p>(3) Tất cả các dụng cụ đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất kỳ cách thức nào phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ Bẩn”, “Bẩn” hoặc “Nhiễm Bẩn.”</p> <p>(4) Các thiết bị khử trùng phải được kiểm tra hàng tuần để bảo đảm chúng đạt đến nhiệt độ cần thiết theo hướng dẫn của nhà sản xuất.</p> <p>(b) Các kim/dây sợi đốt điện dùng một</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Các chất chỉ thị hóa học thay đổi màu phải được sử dụng trên mỗi gói dụng cụ đã khử trùng để cho biết quá trình khử trùng đã hoàn tất. • Giải thích rõ quá trình khử trùng. • Yêu cầu các dụng cụ đã sử dụng phải được cất vào thùng chứa có dán nhãn "Dơ bẩn", "Bẩn" hoặc "Nhiễm bẩn" cho đến khi được khử trùng. • Nếu các kim dùng một lần đã được sử dụng hoặc bị nhiễm bẩn, chúng phải được vứt vào thùng chứa vật nhọn.
--	---	--

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

	<p>lần và đã khử trùng sơ bộ phải được cất vào thùng chứa vật nhọn không dùng ngay sau khi sử dụng, khi bị nhiễm bẩn trước lúc sử dụng, hoặc khi bị mở và phát hiện hư hỏng. Các thùng chứa vật nhọn phải được thay thế khi đầy không quá ba phần tư thùng và phải được xử lý dưới dạng chất thải nguy hiểm sinh học.</p>	
<p>§ 983. Tình trạng Sạch sẽ Cá nhân (a) Thân thể và quần áo của người được cấp phép phục vụ một khách hàng luôn phải sạch sẽ vào mọi thời điểm. (b) Mỗi người được cấp giấy phép thực hiện phục vụ khách hàng phải rửa sạch sẽ tay họ bằng xà phòng và nước hoặc các chất làm sạch có hiệu quả tương đương ngay trước khi phục vụ một khách hàng.</p>	<p>§ 983. Tình Trạng Sạch Sẽ Cá Nhân (a) Quần áo của người được cấp giấy phép hoặc một học viên phục vụ một khách hàng luôn phải sạch sẽ vào mọi thời điểm. (b) Mỗi người được cấp giấy phép hoặc mỗi học viên thực hiện phục vụ khách hàng phải rửa tay sạch sẽ bằng xà phòng và nước hoặc các sản phẩm làm sạch tay chứa cồn có hiệu quả tương đương ngay trước khi phục vụ một khách hàng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bổ sung sinh viên vào các yêu cầu vệ sinh cá nhân. • Yêu cầu các sản phẩm làm sạch tay phải chứa cồn.
<p>§ 984. Bệnh dịch và Nhiễm Ký sinh (a) Không cửa tiệm hay trường này cố ý cho phép một người đang bị nhiễm một bệnh nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây sang một khách hàng được phép phục vụ khách hàng hay đào tạo trong cửa tiệm hay trường. (b) Không cửa tiệm hay trường nào cố ý yêu cầu hay cho phép một người có giấy phép hay học viên làm việc với một người có bệnh nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây sang người được có giấy phép hay học viên đó. (c) Nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây giữa các người có giấy phép hay học viên và khách hàng bao gồm nhưng không giới hạn trong các loại sau: - Cảm lạnh, cảm cúm hay các bệnh về đường hô hấp khác cùng với sốt, cho tới 24 giờ sau khi đã xử lý được cơn sốt. - Viêm cổ họng khuẩn cầu (“Viêm họng”), cho đến 24 giờ sau khi biện pháp chữa trị được tiến hành, và 24 giờ sau khi xử lý được cơn sốt. - Viêm màng kết mù (“mắt đỏ”), cho tới khi được kiểm tra bởi một bác sĩ và được cho phép đi làm lại.</p>	<p>§ 984. Bệnh Dịch và Nhiễm Ký Sinh (a) Không cửa tiệm hay trường nào cố ý cho phép một người được cấp giấy phép hoặc học viên đang bị nhiễm một bệnh nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây sang một khách hàng được phép phục vụ khách hàng hay đào tạo trong cửa tiệm hay trường. (b) Không cửa tiệm hay trường nào cố ý yêu cầu hay cho phép một người được cấp giấy phép hay học viên làm việc với một khách hàng mà có bệnh nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây sang người được cấp giấy phép hay học viên đó. (c) Nhiễm trùng hay nhiễm sinh vật ký sinh có khả năng lây giữa những người được cấp giấy phép hay học viên và khách hàng bao gồm, nhưng không giới hạn ở các loại sau: - Cảm lạnh, cảm cúm hay các bệnh về đường hô hấp khác cùng với sốt, cho tới 24 giờ sau khi đã xử lý được cơn sốt. - Viêm cổ họng khuẩn cầu (“Viêm họng”), cho đến 24 giờ sau khi biện pháp chữa trị được tiến hành, và 24 giờ sau khi xử lý được cơn sốt. - Viêm màng kết mù (“mắt đỏ”), cho tới khi được kiểm tra bởi một bác sĩ hoặc</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Giải thích rõ rằng người được cấp phép hoặc sinh viên không được thực hiện các dịch vụ trên da bị viêm hoặc bị rách. • Nếu tay của người được cấp phép hoặc của sinh viên bị viêm hoặc bị đứt, phải đeo găng tay khi thao tác trên khách hàng.

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>- Ho mẫn tính ("ho gà"), cho tới năm ngày sau liệu pháp kháng sinh hoàn tất.</p> <p>- Thủy đậu ("trái rạ"), cho tới sáu ngày sau đợt vỡ đầu tiên của mụn nước hoặc sớm hơn nếu tất cả các tổn thương đã khô và đóng vảy,</p> <p>- Quai bị, cho tới chín ngày sau sưng tấy của tuyến mang tai.</p> <p>- Lao, cho tới khi một bác sĩ hay bệnh xá chính quyền địa phương tuyên bố cá nhân không có nguy cơ lây nhiễm.</p> <p>- Chốc lở (nhiễm khuẩn da), cho tới 24 giờ sau khi các liệu pháp bắt đầu.</p> <p>- Chấy rận (ký sinh đầu), cho tới buổi sáng sau lần chữa trị đầu tiên.</p> <p>- Ghẻ (rận bò), cho tới khi chữa trị hoàn tất.</p> <p>(d) các dịch bệnh lây truyền qua đường máu như HIV/AIDS và Viêm gan siêu vi B (HBV) không được coi là dịch bệnh có khả năng lây nhiễm hay lan truyền theo mục đích của mục này.</p> <p>(e) Không cá nhân làm việc hay đào tạo trong một cửa tiệm hay trường được phép mát xa cho bất cứ ai trên bề mặt da hay da đầu khi có lớp da bị phỏng, nứt vỡ (ví dụ bị cắt, trầy) hay nơi mà bị nhiễm trùng da hoặc phát ban.</p>	<p>một nhà lâm sàng được giấy phép khác và được cho phép đi làm lại.</p> <p>- Ho mẫn tính ("ho gà"), cho tới năm ngày sau liệu pháp kháng sinh đã được hoàn tất.</p> <p>- Thủy đậu ("trái rạ"), cho tới ngày thứ sáu sau đợt vỡ mụn nước đầu tiên hoặc sớm hơn nếu tất cả các tổn thương đã khô và đóng vảy.</p> <p>- Quai bị, cho tới chín ngày sau khi sưng tấy tuyến mang tai.</p> <p>- Lao, cho tới khi cơ quan địa phương thuộc bộ y tế tuyên bố người đó không có nguy cơ lây nhiễm.</p> <p>- Chốc lở (nhiễm khuẩn da), cho tới 24 giờ sau khi các liệu pháp bắt đầu.</p> <p>- Chấy rận (ký sinh đầu), cho tới buổi sáng sau lần chữa trị đầu tiên.</p> <p>- Ghẻ (rận bò), cho tới khi chữa trị hoàn tất.</p> <p>(d) Các dịch bệnh lây truyền qua đường máu, như HIV/AIDS và Viêm gan B (HBV), không được coi là dịch bệnh có khả năng lây nhiễm hay lan truyền theo mục đích của mục này.</p> <p>(e) Không cá nhân nào làm việc hay đào tạo trong một cửa tiệm hay trường được phép phục vụ bất kỳ ai khi thấy bề mặt da hay da đầu có lớp da bị phỏng, nứt vỡ (ví dụ bị cắt, trầy) hoặc nơi bị nhiễm trùng da hoặc phát ban; không cá nhân nào làm việc hay đào tạo trong một cửa tiệm hay trường nào được phục vụ nếu da tay họ bị viêm, hoặc bị nứt, hoặc những chỗ bị nhiễm trùng da hoặc phát ban, mà không đeo găng tay.</p>	
<p>§ 985. Băng quấn cổ Một băng quấn cổ vệ sinh hay khăn sẽ cần được sử dụng để giữ các tấm che bảo vệ không tiếp xúc trực tiếp với cổ của khách hàng.</p>	<p>§ 985. Băng quấn cổ. Băng quấn cổ vệ sinh hay khăn phải được sử dụng để ngăn tấm che bảo vệ, ví dụ như áo choàng không tay tiếp xúc trực tiếp với cổ của khách hàng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vệ sinh sạch sẽ các tấm che bảo vệ ví dụ như "áo choàng không tay".
<p>§ 986. Khăn lau cổ và Cọ Khăn lau cổ và tất cả các loại cọ khác sử dụng trong một cửa tiệm hay trường trên một khách hàng phải được giữ trong điều kiện sạch sẽ và vệ sinh.</p>	<p>§ 986. Khăn Lau Cổ và Bàn Chải. (a) Trước khi sử dụng cho khách hàng, khăn lau cổ hoặc khăn lau móng và tất cả các bàn chải chăm sóc móng tay khác trong cửa tiệm hoặc trường, cần phải được làm sạch theo thứ tự sau: (1) Loại bỏ toàn bộ vụn nhỏ thấy</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mục này trình bày chi tiết cách sử dụng, làm sạch và bảo quản cọ, bút vẽ móng, cọ mặt, cọ gel, cọ trang điểm và khăn lau cổ và móng tay. • Tất cả khăn lau hoặc cọ đã được sử dụng cho khách hàng hay bị đơ

	<p>rõ.</p> <ol style="list-style-type: none"> (2) Làm sạch với xà phòng hoặc chất làm sạch và nước. (3) Làm khô khăn lau hoặc bàn chải. (4) Cất toàn bộ khăn lau và bàn chải sạch vào một nơi kín, sạch sẽ có dán nhãn “Sạch”. (5) Tất cả khăn lau hoặc bàn chải đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất kỳ cách thức nào phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ Bẩn”, “Bẩn” hoặc “Nhiễm Bẩn”. <p>Trước khi sử dụng cho khách hàng, các bàn chải sợi tự nhiên, bàn chải mặt, bàn chải acrylic, bàn chải gel, bàn chải móng và bàn chải trang điểm đã sử dụng trong cửa tiệm hoặc trường, cho một khách hàng, cần phải được làm sạch theo thứ tự sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Loại bỏ toàn bộ vụn nhỏ thấy rõ. (2) Làm sạch bằng cách sử dụng chất tẩy rửa như: đơn hợp, chất tẩy rửa bàn chải trang điểm dạng lỏng/dạng xịt, cồn. (3) Làm khô bàn chải. (4) Cất toàn bộ bàn chải sạch vào một nơi kín, sạch sẽ có dán nhãn “Sạch”. (5) Tất cả bàn chải đã được sử dụng cho một khách hàng hay bị dơ bẩn theo bất kỳ cách thức nào phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ Bẩn”, “Bẩn” hoặc “Nhiễm Bẩn”. 	<p>bẩn theo bất cứ cách thức nào sẽ phải được cất vào một thùng chứa có gắn nhãn “Dơ bẩn”, “Bẩn” hoặc “Nhiễm bẩn”.</p>
<p>§987. Khăn</p> <p>(a) Sau khi một chiếc khăn được sử dụng một lần nó phải được trữ vào một thùng chứa đóng kín và không được sử dụng cho đến khi đã được giặt tẩy và vệ sinh phù hợp.</p> <p>(b) Khăn phải được giặt tẩy bởi một dịch vụ giặt tẩy thương mại thường xuyên hay bởi một quy trình giặt tẩy phi thương mại bao gồm việc ngâm trong nước nóng tối thiểu 140 độ F không ít hơn mười lăm (15) phút trong quá trình giặt hay xả.</p> <p>(c) Tất cả khăn sạch đều phải cất giữ</p>	<p>§ 987. Khăn.</p> <p>(a) Sau khi một chiếc khăn, tấm phủ, áo choàng, vải hoặc áo khoác ngoài được sử dụng một lần phải được bỏ vào một thùng chứa đóng kín và không được sử dụng cho đến khi đã được giặt tẩy và vệ sinh phù hợp.</p> <p>(b) Khăn, tấm phủ, áo choàng, vải và áo khoác ngoài phải được giặt tẩy hoặc bằng dịch vụ giặt tẩy thương mại thường xuyên hoặc bằng quy trình giặt tẩy phi thương mại bao gồm việc ngâm trong nước tối thiểu 160° F không ít hơn hai mươi lăm (25) phút trong quá trình giặt hay xả. Ngoài ra,</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Yêu cầu giặt là theo khuyến nghị của Trung Tâm Kiểm Soát Dịch Bệnh. Các tấm vải phải được giặt trong nước ở nhiệt độ 160° F trong 25 phút. • Cho phép giặt là bằng hóa chất thay cho nước nóng.

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>trong ngăn kín.</p>	<p>có thể chấp nhận được nếu dịch vụ giặt tẩy thương mại chọn sử dụng các hóa chất hoặc nước lạnh để giảm vi sinh vật trên đồ giặt, miễn là việc giặt tẩy tuân thủ các hướng dẫn của nhà sản xuất cho máy giặt, máy sấy, chất giặt tẩy, chất trợ xả, và các chất phụ gia khác. Các chất giặt tẩy đã sử dụng không đòi hỏi phải có các yêu cầu về kháng khuẩn đã nêu.</p> <p>(c) Tất cả khăn, tấm phủ, áo choàng, vải và áo khoác ngoài sạch đều phải cất giữ trong ngăn kín hoặc thùng kín sạch sẽ.</p>	
<p>§ 988. Dung dịch, Kem, Bột và Mỹ phẩm</p> <p>(a) Tất cả các dung dịch, kem và các hóa mỹ phẩm khác phải được giữ trong các bình chứa sạch và kín. Bột có thể giữ trong các bình lắc sạch.</p> <p>(b) Tất cả các chai và bình chứa phải được dán nhãn đúng cách và riêng biệt để chỉ rõ nội dung bên trong. Tất cả các chai và bình chứa đựng chất độc phải được đánh dấu bổ sung và riêng biệt như vậy.</p> <p>(c) Khi chỉ dùng một phần hóa chất thẩm mỹ được dùng trên một khách hàng, phần đó phải được lấy ra khỏi bình chứa sao cho không làm dơ bản phần còn lại.</p> <p>(d) Bút chì thẩm mỹ phải được gọt trước mỗi lần sử dụng.</p>	<p>§ 988. Dung Dịch, Kem, Bột và Mỹ Phẩm.</p> <p>(a) Tất cả các dung dịch, kem, sáp, dầu gội, gel và các hóa chất mỹ phẩm khác phải được giữ trong các bình chứa sạch và kín. Bột có thể giữ trong các bình lắc sạch.</p> <p>(b) Tất cả các chai và bình chứa phải được dán nhãn đúng cách và riêng biệt để chỉ rõ nội dung bên trong. Tất cả các chai và bình chứa đựng chất độc phải được đánh dấu bổ sung và riêng biệt như vậy. Các chất độc hại được chứa trong thùng có dán nhãn của nhà sản xuất không cần ghi nhãn bổ sung.</p> <p>(c) Khi chỉ dùng một phần hóa chất mỹ phẩm cho một khách hàng, phần đó phải được lấy ra khỏi lọ hoặc bình chứa sao cho không làm dơ bản phần còn lại.</p> <p>(1) Điều khoản này không áp dụng đối với các chế phẩm mỹ phẩm đã được chứng minh là không có khả năng truyền mầm bệnh, (ví dụ như sơn móng tay, các chất lỏng đơn hợp cho móng tay nhân tạo).</p> <p>(d) Bút chì trang điểm phải được gọt trước mỗi lần sử dụng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Người được cấp phép không cần dán nhãn các chất độc hại đã được cho vào thùng chứa có dán nhãn của nhà sản xuất. • Cho phép người được cấp phép bỏ qua các quy tắc loại bỏ sản phẩm mỹ phẩm ra khỏi thùng chứa nếu sản phẩm không có khả năng truyền bệnh. Sơn móng tay là một ví dụ. • Giải thích rõ ràng các loại sáp, dầu gội và gel phải được cất trong hộp kín và sạch. Bột có thể giữ trong các bình lắc sạch.
<p>§ 989. Các chất Nguy hiểm bị Cấm/Sử dụng Sản phẩm</p> <p>Không cửa tiệm hay trường nào được phép có chứa trong cơ sở của mình các sản phẩm mỹ phẩm có chứa các chất độc hại bị cấm bởi Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ để sử dụng trong các sản phẩm mỹ</p>	<p>§ 989. Các Chất Nguy hiểm Bị Cấm/Sử Dụng Sản Phẩm</p> <p>Không cửa tiệm hay trường nào được phép:</p> <p>(a) Chứa trong cơ sở của mình các sản phẩm mỹ phẩm có chứa các chất độc hại bị cấm bởi Cục Quản lý Thực Phẩm và Dược Phẩm</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nghiêm cấm các cửa tiệm có chứa trong cơ sở của mình methyl methacrylate đơn lỏng và/hoặc methylene chloride. • Yêu cầu người được cấp phép chỉ sử dụng các sản phẩm theo cách thức phù hợp với FDA, OSHA và

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>phẩm, bao gồm methyl methacrylate đơn lỏng và methylene chloride. Không sản phẩm nào được phép sử dụng theo cách thức đã bị cấm bởi FDA.</p>	<p>Hoa Kỳ để sử dụng trong các sản phẩm mỹ phẩm.</p> <p>(b) Chứa trong cơ sở của mình methyl methacrylate đơn lỏng và/hoặc methylene chloride.</p> <p>(c) Sử dụng sản phẩm theo cách thức đã bị cấm bởi FDA, Cục Quản Lý Sức Khỏe và An Toàn Nghề Nghiệp hoặc EPA.</p>	<p>EPA</p>
<p>§ 990. Chỗ Tựa đầu và Bàn Liệu pháp</p> <p>(a) Chỗ tựa đầu của ghế phải được phủ bằng một khăn sạch hay tấm giấy cho mỗi khách hàng.</p> <p>(b) Khay và chén dầu gội phải được làm sạch bằng xà phòng và nước hoặc các chất làm sạch khác sau mỗi lần gội, được giữ trong tình trạng tốt và sạch sẽ vào mọi thời điểm.</p> <p>(c) Bàn liệu pháp phải được phủ bàn giấy kiểm tra sạch sẽ cho mỗi khách hàng.</p>	<p>§ 990. Chỗ Tựa Đầu, Khay và Chậu Gội Đầu, và Bàn Liệu Pháp.</p> <p>(a) Chỗ tựa đầu của ghế phải được phủ bằng một khăn sạch hay tấm giấy cho mỗi khách hàng.</p> <p>(b) Khay và chậu gội đầu phải được làm sạch bằng xà phòng và nước hoặc các chất làm sạch khác sau mỗi lần gội, được giữ trong điều kiện tốt và sạch vào mọi thời điểm.</p> <p>(c) Bàn liệu pháp phải được phủ giấy sạch, khăn sạch hoặc tấm phủ sạch sau mỗi lần sử dụng. Sau khi một chiếc khăn, tấm phủ được sử dụng một lần, nó phải được lấy ra khỏi bàn liệu pháp và được bỏ vào một thùng chứa đóng kín và không được sử dụng lại cho đến khi đã được giặt tẩy và vệ sinh phù hợp. Giấy phủ bàn liệu pháp phải được vứt bỏ ngay lập tức sau khi dùng một lần.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cho phép người được cấp phép phủ bàn liệu pháp bằng khăn hoặc giấy sạch.
<p>§991. Các Thủ tục Xâm hại</p> <p>(a) Không người có giấy phép nào được tiến hành bất cứ hoạt động nào mà ảnh hưởng đến cấu trúc hoặc chức năng của mô sống trên mặt hoặc cơ thể. Các hoạt động như thế sẽ được coi như là thủ tục xâm hại.</p> <p>(b) Các thủ tục xâm hại bao gồm, nhưng không giới hạn trong các loại sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ứng dụng điện gây co cơ. (2) Ứng dụng các loại thuốc xoa cục bộ, kem, hoặc các chất khác mà ảnh hưởng đến các mô sống. (3) Xuyên qua da bằng các loại kim kim loại, ngoại trừ kim triệt lông đốt điện. (4) Làm trầy lớp da nằm dưới lớp da, biểu bì chết. (5) Lột da bằng các dụng cụ có 	<p>§ 991. Các Thao Tác Xâm Phạm.</p> <p>(a) Không người nào được cấp giấy phép hoặc học viên nào được sử dụng sản phẩm, thiết bị, máy móc, kỹ thuật hoặc kết hợp tương tự, mà gây ra vết trầy, hư hại, vết rạch, hoặc xuyên thủng da của khách hàng vào sâu bên trong lớp biểu bì. Các hoạt động như thế sẽ được coi như các thao tác xâm phạm.</p> <p>(b) Các thao tác xâm phạm bao gồm, nhưng không giới hạn ở các loại sau:</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Ứng dụng điện gây co cơ. (2) Ứng dụng các loại thuốc xoa cục bộ, kem, nước sữa, hoặc các chất khác mà cần có giấy phép y tế khi mua. (3) Xuyên qua da bằng các loại kim bằng kim loại, ngoại trừ kim triệt lông đốt điện/dây sợi đốt điện. 	<ul style="list-style-type: none"> • Giải thích rõ ràng các kỹ thuật và thiết bị sẽ bị cấm nếu chúng gây ra "vết trầy, hư hại, vết rạch, hoặc xuyên thủng da của khách hàng vào sâu bên trong lớp biểu bì." • Giải thích rõ các quy trình xâm lấn bao gồm việc sử dụng các sản phẩm cần có giấy phép y tế. • Giải thích rõ các thủ tục xâm lấn bao gồm làm trầy/lột lớp da nằm dưới các lớp biểu bì.

CÁC QUY ĐỊNH CŨ

CÁC QUY ĐỊNH MỚI

NHỮNG THAY ĐỔI

<p>cạnh sắc.</p>	<p>(4) Làm trầy và/hoặc lột lớp da nằm dưới các lớp biểu bì. (5) Lột da bằng các dụng cụ có cạnh sắc hoặc thiết bị tương tự.</p>	
<p>§ 992. Lột da (a) Chỉ có da lớp chết, bên ngoài cùng của da mặt, còn gọi là biểu bì, có thể sử dụng bất kỳ phương tiện hay phương pháp nào để gỡ bỏ, và chỉ được dành cho mục đích làm đẹp. (b) Các kỹ năng và phương pháp lột da ảnh hưởng đến lớp da sống của da mặt, còn gọi là sinh bì, đều bị cấm và dẫn đến phải dùng thuốc. (c) Chỉ có các sản phẩm thương mại có trên thị trường dùng để lột da mặt cho mục đích làm đẹp là có thể sử dụng. Trộn hoặc phối hợp các loại sản phẩm lột da mặt đều bị cấm trừ phi được yêu cầu bởi chỉ dẫn của nhà sản xuất.</p>	<p>§ 992. Lột da (a) Chỉ có lớp da bên ngoài cùng, còn gọi là biểu bì, có thể sử dụng bất kỳ phương tiện hay phương pháp nào để gỡ bỏ, và chỉ được dành cho mục đích làm đẹp. (b) Các kỹ năng và phương pháp lột da mà gây phá hủy các mô sống sâu bên trong lớp biểu bì đều bị cấm. (c) Chỉ có các sản phẩm không cần toa mà không được bán cho bác sĩ sử dụng mới được dùng cho mục đích làm đẹp. (d) Tất cả các sản phẩm lột da phải được sử dụng theo hướng dẫn của nhà sản xuất để đảm bảo an toàn và sức khỏe cho người tiêu dùng.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Giải thích rõ các dịch vụ chăm sóc da gây phá hủy các mô sống sâu bên trong lớp biểu bì. • "Việc cải thiện diện mạo của làn da" thể hiện mục đích của tẩy da chết hơn là "làm đẹp". • Chỉ có các sản phẩm không cần toa mới được phép sử dụng.
<p>§ 993. Thiết bị Cấm (a) Không trường hay cửa tiệm nào được phép có trong cơ sở bất kỳ thiết bị có cạnh sắc hay dụng cụ hoặc công cụ khác mà được thiết kế để cắt bỏ các vết chai. (b) Không trường hay cửa tiệm nào được phép có trong cơ sở bất kỳ thiết bị dạng kim hay dụng cụ hoặc công cụ khác mà được dùng cho mục đích lấy ra các vết tàn nhang và các quy trình tương tự.</p>	<p>§ 993. Các Dụng cụ Bị cấm. (a) Không một cửa tiệm hoặc trường nào được phép có tại cơ sở hoặc sử dụng bất kỳ dụng cụ sắc cạnh nào cho mục đích cắt bỏ các vết chai hoặc các quy trình tương tự khác. (b) Không một trường hay cửa tiệm nào được phép có tại cơ sở hay sử dụng bất kỳ dụng cụ dạng kim cho mục đích lấy ra các vết tàn nhang và các quy trình tương tự.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Nghiêm cấm sử dụng kim và các dụng cụ có cạnh sắc. • Việc sửa đổi sẽ mở rộng thêm lệnh cấm sử dụng các dụng cụ có cạnh sắc để cắt bỏ các vết chai hoặc các quy trình tương tự khác, chẳng hạn như sử dụng chúng để tẩy da chết, và loại bỏ các mụn thịt, nốt ruồi và các khuyết điểm khác.
<p>§ 994. Tình trạng Sạch sẽ và Sửa chữa (a) Cửa tiệm và trường phải giữ cho sàn, tường, phần bằng gỗ, trần, đồ gỗ, đồ đạc và các thứ cố định khác sạch sẽ và trong tình trạng tốt. (b) Không trường hay cửa tiệm nào được cho phép tích lũy rác thải hoặc đồ bỏ đi.</p>	<p>§ 994. Tình Trạng Sạch sẽ và Sử Dụng Được. (a) Cửa tiệm và trường phải giữ cho sàn, tường, phần bằng gỗ, trần, đồ gỗ, đồ đạc và các thứ cố định khác sạch sẽ và trong tình trạng tốt. (b) Không trường hay cửa tiệm nào được phép tích lũy rác thải, các mẫu tóc hoặc đồ thải.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Thêm "các mẫu tóc" vào danh sách những thứ cấm tích lũy.